

E2 - Hiro's Resolve

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:15] Gu

Are you Luca Yonazuki?

[00:20] Gu

Wh-What's with this guy?

[00:23] Gu

Do you need something from me?

[00:25] Gu

You've got that phone
you took from Takuma, right?

[00:28] Gu

That belongs to my friend!

[00:30] Gu

So...

[00:37] Gu

Mimori's phone?

[00:39] Gu

You're giving it back.

[00:41] Gu

I'm not interested in it.

[00:48] Gu

You beat Takuma Kibakura.

[00:50] Gu

Yeah! It was close, though.

[00:54] Gu

It was a ton of fun!

[00:56] Gu

Hey, Luca, why don't you battle me?

[00:59] Gu

You want to battle me?

[01:00] Gu

You like Shadowverse, right?

[01:03] Gu

Okay. But everyone who loses to me
quits Shadowverse.

[01:10] Gu

I won't quit if I lose.

[01:12] Gu

And of course, I don't intend to lose!

SIGN Episode 2

Hiro's Resolve

[02:54] Gu

Battle! Shadowverse!

[03:59] Gu

Here I go! My turn!

[04:04] Gu

I play a Bejeweled Dragon!

[04:07] Gu

I end my turn!

[04:09] Gu

My turn.

[04:11] Gu

Draw.

[04:13] Gu

I play an Ambling Wraith.

[04:17] Gu

This follower's ability deals 1 damage to each leader.

[04:30] Gu

It deals damage to both of us?

[04:32] Gu

That's a neat follower!

[04:35] Gu

Is it, I wonder?

[04:36] Gu

I end my turn.

[04:38] Gu

So it's my turn, then!

[04:39] Gu

Draw!

[04:40] Gu

I play a Fire Lizard!

[04:45] Gu

Its ability does 1 damage to an enemy's follower!

[04:52] Gu

And then I attack your leader with my Bejeweled Dragon!

[05:00] Gu

How about that, Luca?

[05:01] Gu

I end my turn.

[05:04] Gu

I guess that explains
how you beat Takuma Kibakura.

[05:08] Gu

I can beat you, too!

[05:10] Gu

I see.

[05:14] Gu

I'm looking forward to that.

[05:16] Gu

Burn! Fire Lizard!

[05:20] Gu

You're wide open!

[05:21] Gu

Grah! Counterattack!

[05:23] Gu

It'll take more than that.

[05:29] Gu

For the moment, we're mostly even.

[05:32] Gu

You're kind of interesting.

[05:36] Gu

Thanks!

[05:37] Gu

But it's about to get way more interesting!

[05:40] Gu

My turn!

[05:41] Gu

Draw!

[05:44] Gu

I play Raging Ettin!

[05:47] Gu

And then... I evolve it!

[05:54] Gu

Go!

[05:56] Gu

I attack your Metal Gargoyle!

[06:01] Gu

And then I attack your Blood Wolf
with my Ironscale Dragonfolk!

[06:05] Gu

Now I end my turn!

[06:09] Gu

A good decision.

[06:10] Gu

Have you been playing a long time?

[06:13] Gu

I started today!

[06:16] Gu

I guess it's worth trying.

[06:19] Gu

My turn. Draw.

[06:23] Gu

Blood Rage.

[06:27] Gu

It deals 3 damage to an opponent's follower.

[06:32] Gu

But then my Raging Ettin...

[06:42] Gu

He didn't destroy my Raging Ettin?

[06:44] Gu

You seem interesting,
so I'm going to try something.

[06:48] Gu

"Try something"?

[06:50] Gu

I don't know what you're talking about,
but whatever!

[06:53] Gu

If this is my chance, I'll hit you hard!

[06:56] Gu

Draw!

[07:00] Gu

Is this...?

[07:15] Gu

I see...

[07:16] Gu

So this...

[07:17] Gu

So this is the power of the Dragon class!

[07:21] Gu

Awaken, Dragonguard!

[07:28] Gu

This follower is in an Overflow state.

[07:30] Gu

When your play points are above 7,
it gets Ward!

[07:35] Gu

A good follower.

[07:37] Gu

But what will you do with it?

[07:42] Gu

What was that?

[07:44] Gu

Shadowverse is a series of choices.

[07:46] Gu

What will you choose?

[07:49] Gu

I'll make the only choice there is!

[07:50] Gu

Attack your leader with the Raging Ettin!

[07:58] Gu

I end my turn!

[08:00] Gu

I've got followers with powerful
Attack and Ward, too!

[08:03] Gu

With this...

[08:04] Gu

I guess I expected too much.

[08:07] Gu

You don't understand
why you play Shadowverse at all.

[08:20] Gu

Wh-What is this?

[08:22] Gu

It seems this is the end.

[08:24] Gu

I'll show you the true power
of the Vampire class.

[08:31] Gu

My turn.

[08:33] Gu

Draw.

[08:36] Gu

The time of Vengeance is now.

[08:38] Gu

Dark Emperor!

[08:58] Gu

No way!

[09:00] Gu

My followers!

[09:02] Gu

Dark Emperor has Vengeance active.

[09:05] Gu

When its leader has less than 10 defense,

[09:09] Gu

it can destroy two of the enemy's followers.

[09:13] Gu

I'm disappointed.

[09:15] Gu

I thought I could have a little fun, but...

[09:18] Gu

Remember what I said?

[09:19] Gu

Everyone who plays against me
quits Shadowverse—

[09:22] Gu

Shadowverse really is fun!

[09:27] Gu

Fun?

[09:28] Gu

Yeah!

[09:29] Gu

It's fun just to think about
how I'm going to turn this around!

[09:36] Gu

Here I go!

[09:37] Gu

My turn!

[09:40] Gu

Okay!

[09:41] Gu

I can damage him with this.

[09:43] Gu

You can't damage him with spells.

[09:46] Gu

Dark Emperor's card ability stops him
from taking damage or being destroyed.

[09:53] Gu

Then how about this?

[09:56] Gu

I end my turn!

[09:58] Gu

You'll use Ward to protect yourself?

[10:00] Gu

You're wasting your time.

[10:03] Gu

I play Veight, Vampire Noble
and Demonhand Assassin.

[10:09] Gu

What is that?

[10:10] Gu

You'll know soon.

[10:12] Gu

I evolve Demonhand Assassin.

[10:18] Gu

And attack Firstborn Dragon.

[10:30] Gu

Wh-What?

[10:32] Gu

Drain.

[10:33] Gu

When a follower with this ability does damage,

[10:37] Gu

it heals its leader for the same amount.

[10:42] ---

That's not all.

[10:44] Gu

I play Hungering Horde.

[10:57] Gu

No!

[10:58] Gu

Your hand probably contains Serpent Wrath.

SIGN Serpent Wrath

[11:03] Gu

But it can't turn things around.

[11:06] Gu

This battle is over.

[11:10] Gu

No...

[11:12] Gu

It's just getting started!

SIGN Ambling Wraith

SIGN Dragonguard

[11:24] Gu

I want to have fun with this battle
until the end!

[11:28] Gu

So I don't want to give up till it's over!

[11:32] Gu

My turn!

[11:36] Gu

Come forth, Ignis Dragon!

[11:38] Gu

When I have two or fewer cards in my hand,
it can evolve without any evolution points!

[11:50] Gu

Go, Ignis Dragon!

[11:52] Gu

Attack!

[12:03] Gu

He turned things around that much?

[12:05] Gu

I told you I didn't intend to lose!

[12:08] Gu

Now come on!

Let's make this battle even more fun!

[12:23] Gu

Did I say something weird?

[12:26] Gu

I take back what I said
about being disappointed.

[12:30] Gu

What's your name?

[12:33] Gu

Hiro Ryugasaki!

[12:35] Gu

Hiro. I see.

[12:40] Gu

I play Blood Pact.

[12:54] Gu

It deals two damage to my leader,
and I draw two cards.

[13:01] Gu

I attack your leader with Dark Emperor.

[13:08] Gu

I'm not done yet!

[13:10] Gu

You won't give up, huh, Hiro?

[13:13] Gu

Of course not!

[13:14] Gu

How could I, when it's so much fun!

[13:17] Gu

I see.

[13:26] Gu

It's a waste to end it, you said?

[13:29] Gu

I think you're right.

[13:31] Gu

Come forth, Flood Behemoth.

[13:34] Gu

I end my turn.

[13:37] Gu

Can you overcome despair once more?

[13:41] Gu

Yes! I will!

[13:43] Gu

Draw!

SIGN Serpent Force

[13:49] Gu

I play Serpent Force!

[14:06] Gu

This spell raises the attack and defense
of a single follower!

[14:18] Gu

I see.

[14:19] Gu

He's going to overcome it?

[14:21] Gu

Here I go, Luca!

[14:55] Gu

D-Did I... win?

[15:01] Gu

S-Seriously?

[15:02] Gu

Yes.

[15:03] Gu

Yes!

[15:06] Gu

Thank you, Luca!

[15:08] Gu

That was great fun!

[15:11] Gu

I'm sure you'll get stronger.

[15:20] Gu

That card entrusted the future to you.

[15:35] Gu

Luca?

[15:40] Gu

Hiro?

[15:42] Gu

What are you doing here?

[15:44] Gu

Here.

[15:45] Gu

My phone?

[15:49] Gu

You got it back?

[15:51] Gu

Yeah!

[15:54] Gu

Thank you!

[15:56] Gu

It's fine!

[15:58] Gu

Now you can battle again, right?

[16:00] ---

Yup!

[16:04] Gu

Grandpa! Grandpa! Grandpa!

[16:09] Gu

Grandpa!

[16:10] Gu

Wh-What's going on?

[16:12] Gu

I love you!

[16:15] Gu

Thanks for buying me that phone!

[16:17] Gu

What phone?

[16:19] Gu

Come on, you know!

[16:21] Gu

I found it in the storehouse this morning!

[16:24] Gu

That's...!

[16:26] Gu

I'm so happy!

[16:28] Gu

I got to play Shadowverse!

[16:29] Gu

No, Hiro, that's...

[16:30] Gu

Thank you, Grandpa!

[16:32] Gu

You're the best grandpa in the world!

[16:39] Gu

Now then, time to go study!

[16:45] Gu

Sheesh... That kid.

[16:49] Gu

Blood doesn't lie, huh?

[16:54] Gu

What a day, huh?

[16:59] Gu

I can't wait to battle more tomorrow!

[17:05] Gu

This problem's pretty tough.

[17:13] Gu

Morning!

[17:14] Gu

There he is!

[17:16] Gu

Hiro!

[17:17] Gu

I heard from Mimori, y'know!

[17:19] Gu

That you got her phone back
from Takuma Kibakura!

[17:22] Gu

Yeah!

[17:23] Gu

Not bad!

[17:25] Gu

What was the battle like?

[17:26] Gu

I want to hear, too!

[17:28] Gu

Me, too!

[17:29] Gu

I want to hear, too, actually.

[17:32] Gu

But first, let's have homeroom.

[17:36] Gu

So what was your battle
with Takuma Kibakura like?

[17:40] Gu

He was super tough!

[17:42] Gu

I just barely won.

[17:44] Gu

But my battle with Luca was even crazier!

[17:47] Gu

Luca?

[17:48] Gu

Yeah, I beat a guy named Luca Yonazuki, too.

[17:54] Gu

He was so calm about it,
but he was super into the battle!

[17:58] Gu

He had all these vampires
and was really strong!

[18:02] Gu

What's wrong?

[18:03] Gu

Vampires? That's the real Luca Yonazuki!

[18:07] Gu

Wow!

[18:08] Gu

Wow!

[18:09] Gu

Wow!

[18:10] Gu

Wow!

[18:11] Gu

W-Wow!

[18:13] Gu

Hiro beat Luca Yonazuki!

[18:21] Gu

Did you really beat him?

[18:22] Gu

How?

[18:24] Gu

Tell me!

[18:25] Gu

Tell me, too!

[18:26] ---

Enough!

[18:31] Gu

And so we can determine the value of x is 85...

[18:34] Gu

I was thinking

I could finally play Kazuki, too.

[18:38] Gu

Shadowverse is fun!

[18:41] Gu

My battles with Luca

and Takuma yesterday were great!

[18:46] Gu

But...

[18:47] (Flashback) Gu

You don't understand

why you play Shadowverse at all.

[18:53] Gu

Does he not enjoy Shadowverse,

even though he's so good at it?

[18:57] ---

And...

[19:00] (Flashback) Gu

That card entrusted the future to you.

[19:02] Gu

What did that mean?

[19:08] Gu

I can't believe you beat Luca Yonazuki!

[19:12] Gu

You're incredible!

[19:14] Gu

Everyone's said that.

[19:17] Gu

Is he that good?

[19:19] Gu

Luca Yonazuki is so good that they say everybody who battles him quits Shadowverse.

[19:28] Gu

He's that strong, huh?

[19:30] Gu

Now tell us how your battle with him went!

[19:32] ---

How was your battle against Luca?

[19:35] Gu

How it went?

[19:37] Gu

I just barely won.

[19:39] Gu

I only had 3 defense left at the end.

[19:42] Gu

3 defense?

[19:44] Gu

That was really close.

[19:46] Gu

If he had Razory Claw in his hand, you would've lost!

[19:51] Gu

Razory Claw?

[19:53] Gu

It deals three damage to an opponent's follower or leader.

[19:57] Gu

You take 2 damage, though.

SIGN Razory Claw

SIGN Flood Behemoth

[20:07] Gu

No way... Did he...?

[20:10] Gu

But you won!

[20:13] Gu

That's amazing!

[20:14] Gu

You just started Shadowverse, too!

[20:21] Gu

Hey, Hiro!

[20:40] Gu

Luca... You...

[20:48] Gu

I can't let it end like this!

[20:54] Gu

He's not here, huh?

[21:04] Gu

Maybe I won't be able to find him today.

[21:09] Gu

The meaning of what he said...

[21:12] (Flashback) Gu

That card entrusted the future to you.

[21:16] Gu

I think I understand it.

[21:20] Gu

He lost deliberately.

[21:25] Gu

This time I want to win for real!

[21:28] Gu

No, I will win for real!

[21:32] Gu

Just wait, Luca!

[21:34] Gu

I'll get stronger!

[21:50] Gu

Hiro Ryugasaki.

[23:24] Gu

Shadowverse Card Showtime!

[23:26] Gu

This is today's card, the Dark Emperor.

SIGN Dark Emperor

[23:28] Gu

When its Vengeance is active,
it can destroy two of the opponent's followers.

[23:32] Gu

Its Last Words attack deals damage to your
own leader, so be careful how you use it.

[23:36] Gu

A very appropriate card
for the Vampire class.

[23:38] Gu

Hiro just started Shadowverse,
and he's already unbeatable, y'know!

SIGN Next Time

[23:42] Gu

The thought that he's a match for Kai Ijuin,
the genius among geniuses,

[23:45] Gu

makes me laugh until it hurts.

[23:47] Gu

If it hurts, you should go see a nurse!

[23:49] Gu

Next time:

The Plot of the Genius Among Geniuses

SIGN Episode 3 The Plot of the Genius Among Geniuses

[23:51] Gu

Battle! Shadowverse!

Revision #1

Created 2025-04-01 07:29:06 UTC by whimsee

Updated 2025-04-01 07:29:06 UTC by whimsee